

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



**ADLY ATV-600**

## СОДЕРЖАНИЕ:

Предисловие.....	4
Предупреждения.....	5
Меры предосторожности.....	6
Спецификация.....	7
Периодическая проверка и сервисное обслуживание.....	8
Предварительная проверка перед началом эксплуатации.....	10
Управление.....	12
Возникновение неисправностей и способы их устранения.....	21
Идентификационный номер и сервисные записи.....	21
Инструкция по сборке.....	23
Предпродажная подготовка.....	24

## **ПРЕДИСЛОВИЕ**

Мы, производители, благодарим Вас за выбор Adly ATV-600 и берем на себя полную ответственность по обеспечению сервисного обслуживания.

Данное руководство по эксплуатации подготовлено специально для ознакомления пользователя и его безопасного управления. Руководство также включает в себя информацию об обеспечении общего сервисного обслуживания и управления квадроцикла. Поэтому настоятельно рекомендуем Вам ознакомиться с информацией по управлению данного транспортного средства.

Мы искренне желаем, чтобы Вы получали удовольствие от управления Adly ATV-600. При возникновении каких-либо проблем или вопросов просим Вас связаться с нами, либо с представителем нашей компании на вашей территории.

## **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

- ▶ ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО — НЕ ИГРУШКА, И ОЧЕНЬ ОПАСНО В УПРАВЛЕНИИ.
- ▶ НИКОГДА НЕ УПРАВЛЯЙТЕ КВАДРОЦИКЛОМ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ИНСТРУКТАЖА ПО УПРАВЛЕНИЮ.
- ▶ ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ УПРАВЛЕНИЯ ЛИЦАМИ НЕДОСТИГШИХ 16-ЛЕТИЯ.
- ▶ ВСЕГДА НАДЕВАЙТЕ ШЛЕМ.
- ▶ ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ВНИМАТЕЛЬНО.
- ▶ ОПАСНО УПРАВЛЯТЬ КВАДРОЦИКЛОМ В ПЛОХИХ ПОГОДНЫХ УСЛОВИЯХ (ТУМАНЕ И Т. П.).
- ▶ В НОЧНОЕ ВРЕМЯ СУТОК УПРАВЛЯЙТЕ КВАДРОЦИКЛОМ НА НИЗКОЙ СКОРОСТИ.
- ▶ НЕ УПРАВЛЯЙТЕ ТРАНСПОРТНЫМ СРЕДСТВОМ В СОСТОЯНИИ АЛКОГОЛЬНОГО ИЛИ НАРКОТИЧЕСКОГО ОПЬЯНЕНИЯ.
- ▶ НЕ УПРАВЛЯЙТЕ ТРАНСПОРТНЫМ СРЕДСТВОМ НА ВОЗВЫШЕННОЙ МЕСТНОСТИ.
- ▶ РЕГУЛЯРНО, ПЕРЕД НАЧАЛОМ УПРАВЛЕНИЯ, ПРОВЕРЯЙТЕ КВАДРОЦИКЛ НА НАЛИЧИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.

## **ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

- Δ НЕ ПОЗВОЛЯЙТЕ РЕБЕНКУ УПРАВЛЯТЬ КВАДРОЦИКЛОМ.
- Δ ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ И СТРОГО СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИИ.
- Δ ДВИГАЙТЕСЬ НА БЕЗОПАСНОМ РАССТОЯНИИ ОТ ДРУГИХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ.
- Δ ПРОЙДИТЕ КУРС ПО ПОДГОТОВКЕ, ЕСЛИ ВЫ НОВИЧЕК.
- Δ ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ВНЕДОРОЖНОГО УПРАВЛЕНИЯ БЕЗ ПРЕПЯТСТВИЙ.
- Δ ПРИ УПРАВЛЕНИИ ТРАНСПОРТНЫМ СРЕДСТВОМ НА УЛИЦАХ ГОРОДА, СЛЕДУЙТЕ ВСЕМ РЕКОМЕНДАЦИЯМ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.

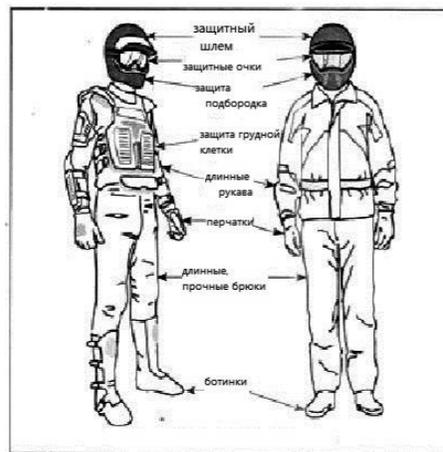
## ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.

### Одежда.

Погодные условия подскажут вам в какой подходящий костюм экипироваться. Очень важно, чтобы водитель был одет в защитную спецодежду и защитный головной убор (шлем), защитные очки, ботинки, перчатки, куртку с длинными рукавами и брюки. Такое одеяние обеспечит вам безопасность от возможных рисков получить травму при управлении.

Запрещено надевать свободную одежду, а также шарфы, во избежание зацепления вещей за деревья, ветки, кусты.

В условиях тумана рекомендуется надевать защитные очки. Разноцветные линзы очков помогут вам различать объекты в условиях плохой видимости. Солнечные очки рекомендуется надевать только днем.



## ОПИСАНИЕ

Модель	ATV-600
Длина	2150 мм
Ширина	1280 мм
Высота	1250 мм
Колесная база	1320 мм
Вес нетто	332 кг
Объем двигателя	565 см <sup>3</sup>
Тип	4-х тактный, 4-х клапанный. 1 цилиндр с керамическим покрытием
Топливо	Неэтилированный бензин (октан 90 и выше)
Коэффициент сжатия	10,2:1
Запуск	Электрический стартер, ручной стартер
Трансмиссия	CVT с повышенной и пониженной передачами
Свечи зажигания	NGK, CR8E
Мощность	15 кВт/ 30 кВт (открытая) (40 л.с.)
Аккумулятор	12 В, 12 ампер-час
Тип охлаждения	Жидкостное охлаждение
Передачи	L/ H/ N/ R/ P
Передний привод	4×4 с дифференциалом
Задний привод	С приводом через центральный вал
Топливный бак	18 л
Объем масла в картере двигателя	3,0 л, (без сменного масляного фильтра: 2,7 л)
Переднее трансмиссионное масло	150 ач (SAE 80/ SAE 90)
Заднее трансмиссионное масло	250 ач (SAE 80/ SAE 90)

Передние лампы (верхние/нижние)

H3 12В 55 Вт\*2/ H7 12В 55Вт\*2

Навигационное освещение

LED (светодиоды) 12В 0,5В\*2

Лампы стоп-сигнала 12В 5Вт/ 21Вт\*2

Освещение номерного знака 12В 5Вт\*1

Сигнальные лампы поворота 12В 10Вт\*4

Передняя подвеска

независимая, двойные поперечные рычаги с пружинно — гидравлическими газомаслянными амортизаторами, блокируемый передний дифференциал с электронным управлением.

Задняя подвеска

независимая, с пружинно — гидравлическими амортизаторами.

Передние колеса

25\*8-12, (рек.26\*8-14)

Задние колеса

25\*10-12, (рек.26\*10-14)

Давление в шинах

Передние: 3,8-5,0 PSI/ Задние: 3,8-5,0 PSI

Таблица периодического обслуживания и смазки

Если мотовездеход оснащен одометром или счетчиком моточасов, выполняйте техническое обслуживание согласно интервалов, указанным в километрах или моточасах. Однако если мотовездеход не использовался в течении длительного времени, ориентируйтесь на интервалы в месяцах.

№ п/п	Проверяемые узлы	Операции по обслуживанию	В зависимости от того, какое из условий наступит ранее =>					
			Начальный период эксплуатации			Через каждые		
			км/мили	300/200	1000/625	2000/1250	2000/1250	4000/2500
			месяцы	1	3	6	6	12
			часы	20	80	150	150	300
1	Топливопровод	Проверьте топливные патрубки на наличие трещин и других повреждений, при необходимости заменить поврежденные детали/элементы				x	x	x
2	Свеча зажигания	Проверьте состояние и прочистите, при необходимости замените		x	x	x	x	x
3	Клапаны	Проверьте клапанный зазор, при необходимости отрегулируйте		x		x	x	x
4	Фильтрующий элемент воздушного фильтра	Прочистите и при необходимости замените		Через каждые 20-40 часов (во влажных или загрязненных условиях чаще)				
5	Передний тормоз	Проверьте правильность работы при необходимости устраните неисправность. Проверьте уровень тормозной жидкости. Проверьте тормозную систему на наличие утечек. При необходимости устраните неисправность и долейте тормозную жидкость. Замените тормозные колодки		x	x	x	x	x
6	Задний тормоз	Проверьте правильность работы при необходимости устраните неисправность. Проверьте свободный ход педали/рычага, при необходимости отрегулируйте. Проверьте уровень тормозной жидкости. Проверьте тормозную систему на наличие утечек. При необходимости устраните неисправность и долейте тормозную жидкость. Замените тормозные колодки		x	x	x	x	x
7	Тормозные шланги	Проверьте на наличие повреждений, при необходимости замените. Замените тормозные шланги			x	x	x	x
8	Колеса	Проверьте на наличие повреждений, биений, при необходимости замените		x		x	x	x
9	Шины	Проверьте глубину протектора и наличие повреждений. При необходимости замените. Проверьте давления воздуха в шинах. При необходимости отрегулируйте до необходимых значений.		x		x	x	x
10	Подшипники колес	Проверьте на наличие повреждений и степень износа, при необходимости замените.		x		x	x	x
11	Оси верхних и нижних рычагов подвески	Смажьте смазкой на литиевой основе				x	x	x
12	Приводной ремень	Проверьте на наличие повреждений. При необходимости замените		x		x	x	x
13	Карданный вал трансмиссии	Смажьте смазкой на литиевой основе				x	x	x
14	Крепежные элементы шасси	Убедитесь, что все гайки, болты и винты затянуты должным образом		x	x	x	x	x
15	Узел амортизатора	Проверьте правильность работы, при необходимости устраните неисправность. Проверьте на наличие утечек масла. При необходимости замените неисправные элементы				x	x	x

√ Производитель в праве вносить изменения без оповещения.

16	Втулки стабилизатора	Проверьте на наличие повреждений. При необходимости замените				x	x	x
17	Поворотный шкворень	Смажьте смазкой на литевой основе				x	x	x
18	Оси поворотных кулаков	Смажьте смазкой на литевой основе				x	x	x
19	Вал рулевого управления	Смажьте смазкой на литевой основе				x	x	x
20	Рулевое управление	Проверьте эффективность работы, при необходимости отремонтируйте или замените неисправные элементы. Проверьте схождения колес. При необходимости отрегулируйте.	x	x		x	x	x
21	Крепление двигателя	Проверьте на наличие повреждений, при необходимости замените.				x	x	x
22	Пыльник	Проверьте на наличие повреждений, при необходимости замените.	x	x		x	x	x
23	Карбюратор	Проверьте и отрегулируйте частоту вращения холостого хода, при необходимости произведите чистку.	x	x		x	x	x
24	Система вентиляции картера	Проверьте патрубки вентиляции на наличие трещин и других повреждений. При необходимости замените поврежденные элементы.				x	x	x
25	Моторное масло	Замените, проверьте системы мотовездехода на наличие утечек масла. При необходимости устраните неисправность.	x			x	x	x
26	Масляный фильтр	Замените	x			x	x	x
27	Трансмиссионное масло	Замените, проверьте системы мотовездехода на наличие утечек масла. При необходимости устраните неисправность.	x					x
28	Система охлаждения	Проверьте уровень охлаждающей жидкости. Проверьте систему охлаждения двигателя на наличие утечек. При необходимости устраните неисправность и долейте охлаждающую жидкость Замените охлаждающую жидкость	x	x		x	x	x
30	Двигающиеся детали и тросы	Смажьте		x		x	x	x
31	Тросы/тяги фиксации рычага и коробки передач	Проверьте эффективность работы. При необходимости отрегулируйте или замените неисправные элементы.				x	x	x
32	Рычаг газа и трос привода дроссельной заслонки	Проверьте правильность работы, при необходимости устраните неисправность. Проверьте свободный ход троса дроссельной заслонки, при необходимости отрегулируйте. Смажьте ось рычага газа и трос привода дроссельной заслонки	x	x		x	x	x
33	Система выпуска отработавших газов	Проверьте на наличие утечек, при необходимости замените уплотнительную прокладку. Проверьте затяжку всех хомутов и соединений, при необходимости затяните.				x	x	x
34	Пламягаситель	Очистить				x	x	x
35	Концевые выключатели переднего и заднего тормозов	Проверьте правильность работы, а при необходимости устраните неисправность	x	x		x	x	x
36	Световые приборы и выключатели	Проверьте правильность работы, при необходимости устраните неисправность. Отрегулируйте положение светового луча фар.	x	x		x	x	x

### Примечание:

1. Замена и очистка воздухоочистителя производится чаще, если вы управляете своим квадроциклом на пыльных и грязных местностях.

2. Техническое обслуживание должно производиться чаще, если вы управляете своим квадроциклом только на высоких скоростях, либо пробег измеряется в милях.

3. Профилактическое обслуживание

а. система зажигания — выполнять обслуживание и проверку при возникновении неисправностей работы зажигания, перебои зажигания, перегрев.

б. удаление нагара — удалите карбоновый нагар с головки цилиндра, головки поршня, выхлопной системы, когда мощность снижена.

### ПРОВЕРКА ПЕРЕД НАЧАЛОМ УЭКСПЛУАТАЦИИ

Проверяйте свой квадроцикл перед началом движения на нем.

Это займет всего несколько минут, но может спасти Вашу жизнь.

- ▶ проверьте состояние и давление шин
- ▶ проверьте болты, гайки и другие крепежи
- ▶ проверьте натяжение приводной цепи
- ▶ проверьте выключатель двигателя для лучшего управления
- ▶ проверьте дроссель для наиболее плавного управления открытием и закрытием заслонки
- ▶ проверьте уровень топлива в баке
- ▶ проверьте уровень масла
- ▶ проверьте уровень охлаждающей жидкости в баке
- ▶ проверьте достаточно ли в бачке тормозной жидкости и нет ли утечек
- ▶ проверьте тормоза
- ▶ проверьте легко ли вращается влево и вправо рычаг управления
- ▶ проверьте тормозной рычаг, проверьте функцию торможения, стоя на месте

## Проверка и дозаправка топлива

Для открытия топливного бака вставьте ключ в замок крышки бензобака и поверните в позицию «open».

После дозаправки закройте бак крышкой и поверните ключ в позицию «lock». Вытащите ключ и убедитесь в том, что бак закрыт.

### Осторожно:

- ▲ Заглушите двигатель при дозаправке
- ▲ Не пытайтесь закрыть бак без ключа, вы можете его повредить.
- ▲ Для заправки используйте бензин с октановым числом не ниже 92.
- ▲ Избегайте переполненности бака бензином при дозаправке, это может послужить причиной возгорания, когда двигатель горячий.



## Давление в шинах.

### Осторожно:

Рекомендованное давление в шинах:

5 PSI (35 кПа)

Максимальное давление: 3,8-5 PSI (0,27 — 0,35 кг/см<sup>2</sup>)

Минимальное давление: 3,8-5 PSI (0,25 — 0,35 кг/см<sup>2</sup>)

Максимальная нагрузка на шины: 560 кг

- ▲ Не перекачивайте давление в шинах. Норма указана на шинах.
- Если протекторы шин забиты гравием или колющими предметами — очистите их.  
Проверьте шины на наличие трещин и степень износа. Если износ выше нормы — замените новыми.  
Для дополнительной информации о характеристике шин смотрите маркировку на них.
- ▲ Проверьте передние и задние амортизаторы.

## УПРАВЛЕНИЕ

### Основное зажигание



#### выключено

- ▲ выключение двигателя
- ▲ извлечение ключа



#### включено

- ▲ запуск двигателя
- ▲ управление транспортным средством и основными электроприборами
- ▲ ключ не извлекается



### Переднее освещение

- ▲ поворот освещения
- ▲ управление транспортным средством и основными электроприборами
- ▲ ключ не извлекается



### Блокировка руля управления

- ▲ Нажмите ключ в позиции OFF и поверните его налево, чтобы заблокировать руль управления.
- ▲ Для управления этой функцией руль необходимо повернуть налево до упора.

### Электрический стартер.

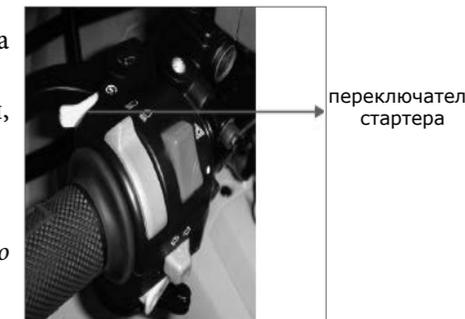
Выжмите рычаг тормоза, после чего нажмите переключатель стартера чтобы запустить двигатель.

Если машина плохо заводится или слишком холодные погодные условия, используйте рычаг управления воздушной заслонкой.

Осторожно:

Если двигатель запущен не нажимайте кнопку стартера снова

*\*при запуске двигателя не удерживайте кнопку стартера более чем 10 сек, это может привести к выходу из строя электростартера*

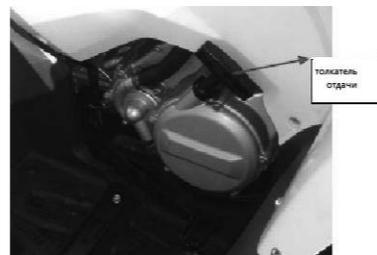


переключатель стартера

### Ручной стартер.

Ручной стартер запускает двигатель при низком заряде АКБ.

- ▲ Крепко сожмите ручку стартера, медленно извлеките его на 100 мм.
- ▲ Удерживая зацепление, резко потяните ручку стартера на себя.
- ▲ После того, как двигатель запустился, установите ручной стартер назад.



### Переключатели сигнальных ламп.

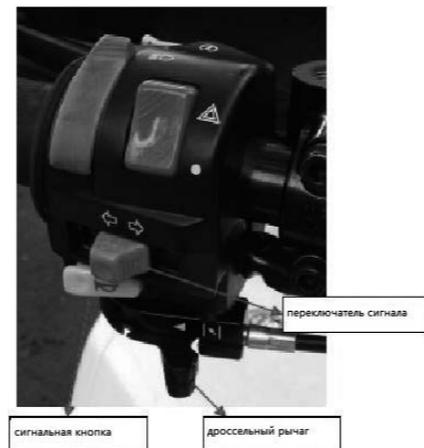
- правый поворотник загорается при совершении маневра направо
- ← левый поворотник загорается при совершении маневра налево
- ▶ нажмите переключатель, чтобы включить поворотник
- Осторожно: включайте поворотник перед началом совершения маневра.

### Кнопка звукового сигнала

Включите основное зажигание и нажмите кнопку звукового сигнала, сигнал будет звучать.

### Рычаг управления воздушной заслонкой

- ▲ Используйте рычаг управления воздушной заслонкой при холодной погоде или трудностях с запуском.
- ▲ Переводя рычаг влево – обогащаете топливную смесь.
- ▲ После запуска двигателя рычаг необходимо перевести в исходное положение, иначе двигатель заглохнет.



### Кнопка электрозапуска двигателя



Кнопка для запуска двигателя. Включите основное зажигание в положение «on», удерживая рычаг переднего или заднего тормоза, нажмите кнопку запуска двигателя. Не удерживайте кнопку запуска двигателя более 10 сек.

### Переключатель света фар



Ближний свет

– для управления в обычных условиях



Дальний свет

– для освещения отдаленных участков

### Аварийное освещение в условиях опасности/риска



Опасность

Нажмите переключатель и все индикаторные лампочки загорятся.



Стоп



## ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ



## Ручной блокиратор управления

Ручной блокиратор управления расположен на основном переключателе.

- ▲ Поверните рулевой механизм влево до упора.
- ▲ Вставьте ключ в выключатель питания.
- ▲ Нажмите на ключ и поверните в обратном направлении для того, чтобы заблокировать рулевой механизм.
- ▲ Вытащите ключ из зажигания.
- ▲ Перед блокированием, поверните ключ по часовой стрелке.

### ► Примечание:

- ▲ Во избежание кражи транспортного средства, заблокируйте рулевой механизм.
- ▲ После блокировки, попытайтесь повернуть руль влево и вправо для проверки срабатывания блокировки.
- ▲ Не забывайте ключи в машине, когда уходите!



## РЫЧАГ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ

### Пониженная передача (L)

Включайте пониженную передачу при подъеме в горы, буксировке, разгоне.

### Повышенная передача (H)

Переключайтесь на повышенную передачу при обычном вождении.

### Нейтральная передача (N)

На нейтральной передаче запускайте двигатель. Или если вам необходимо остановиться и дать двигателю поработать на холостом ходу.

### Задняя передача (R)

Предназначена для движения назад. Перед началом движения назад убедитесь, что за вашей спиной никого нет и начинайте движение на низкой скорости.

### Парковка (P)

Закрепляйте вездеход при парковке и запуске двигателя. При парковке убедитесь, что парковочный тормоз отжат и рычаг установлен в позицию P.

#### ► Предупреждение!

▲ Будьте внимательны при совершении маневра назад, вы можете врезаться в ограждение или человека, нанести таким образом вред себе и окружающим.

▲ При движении назад убедитесь в том, что за вами никого нет!

▲ Для вашей безопасности и безопасности окружающих двигайтесь назад медленно!

▲ При переключении передачи приостановитесь и только потом включайте другую передачу.

1. Остановите транспортное средство. Убедитесь в том, что включена нейтральная передача.

2. Надавите рычаг тормоза вниз.

3. Убедитесь в отсутствии препятствий и людей вокруг вас.

4. Рычаг переключите в позицию R.

#### ► Внимание:

▲ если во время движения машины рычаг трансмиссии движется — это может послужить причиной поломки муфты.

▲ оставляйте рычаг в нейтральной позиции, когда вездеход стоит на месте.

5. Отключите заднюю передачу.

6. Откройте дроссельную заслонку и медленно начинайте движение. Не открывайте дроссель резко.



### ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ.

Вездеход оснащен розеткой питания, расположенной справа. Для сигнальных ламп, фар, радио, сотового телефона вы можете использовать розетку.



#### ► Внимание:

▲ Не используйте самодельных аксессуаров, заглушек, прикуривателей — это может повредить розетку.

▲ Не пользуйтесь розеткой в дождь.

▲ Избегайте попадания воды при использовании розетки.

При использовании дополнительной розетки, вставьте ключ в замок зажигания и заведите двигатель.

### ПЕРЕДНИЕ/ЗАДНИЕ ТОРМОЗА.

▲ Для торможения используйте передний (правый) или задний (левый) рычаги.

▲ Избегайте внезапного торможения, это может вывести транспорт из-под контроля управления.

▲ Не жмите на тормоз слишком долго, это может привести к перегреву тормозных дисков и снизить способность торможения.

▲ В дождливые дни двигайтесь медленно и не тормозите резко, на скользких дорогах слишком большой тормозной путь. Не нажимайте на тормоз резко, это может привести к блокировке и скольжению колес.



## ПАРКОВКА И ПАРКОВОЧНЫЙ ТОРМОЗ.

Найдите рычаг парковочного тормоза. Убедитесь в твердости поверхности парковочной зоны.

После остановки удерживайте тормоз, пока переключаете рычаг парковки. Выключите зажигание.

▲ Рычаг парковочного тормоза расположен справа от рулевого механизма. Потяните рычаг вправо для включения парковочного тормоза.

▲ Рычаг блокировки спереди выполняет функцию дополнительного парковочного тормоза. При управлении, сначала надавите передние тормоза и затем заблокируйте рычагом блокировки. Нажмите передний тормоз и рычаг блокировки разъединится.

▲ Перед включением парковочного тормоза, убедитесь, что транспорт установлен на прямой поверхности.



Разблокировка ←→ блокировка

## ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

### ► Проверьте уровень топлива и масла.

1. Установите передачу в положение парковки и дроссельный рычаг в положение «close».
2. Ключ вставьте в замок зажигания, поверните его в положение «включено».
3. Выжмите рычаг тормоза и нажмите кнопку электрозапуска.

### ► Предупреждения:

- ▲ Отпустите кнопку стартера сразу же после запуска двигателя.
- ▲ Не нажимайте кнопку, пока двигатель работает — это может повлечь поломку двигателя.
- ▲ Запускайте двигатель в открытом помещении, возможен риск отравления выхлопными газами.

4. Если двигатель не запускается в течение 3-4 секунд, легким нажатием коснитесь дроссельного рычага и повторите попытку запуска.

5. Если температура воздуха низкая и двигатель запускается с трудом, воспользуйтесь рычагом воздушной заслонки, нажмите кнопку электрозапуска, расположенную на левом переключателе.

## ТОПЛИВНЫЙ ДАТЧИК

Топливный датчик расположен на приборной панели справа.

Когда бак полон, деление отображается на верхней части. При расходе топлива деление снижается.

Рекомендуется дозаправить бак, когда сигнал уровня топлива загорелся.

► Когда сигнальная лампочка топлива мигает, это означает, что в баке осталось около 4 литров топлива.

## ТОПЛИВНЫЙ КРАН

Топливный кран расположен с правой стороны транспортного средства.

▲ при повороте крана в позицию ON топливо начинает поступать.

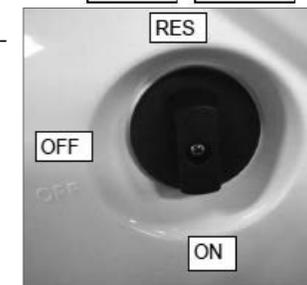
▲ когда топливо заканчивается, поверните кран в позицию RESERVE. Эта функция позволит использовать резервные запасы топлива. После чего следует срочно заправить бак.

▲ в положении OFF подача топлива прекращается.

▲ если вы оставляете транспортное средство на долгий период времени, поверните топливный клапан в позицию OFF.



сигнал уровня топлива датчик расхода топлива



## ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ 2WD/4WD

▲ Переключатель 2WD/4WD расположен над рычагом дросселя. 2WD предназначена для вождения в обычном режиме. Нажмите 2WD/4WD для выбора функции 4WD.

▲ Вездеход оборудован передним дифференциалом. Плавно передвиньте переключатель в позицию LOCK для блокировки дифференциала.

### ► Примечание:

▲ активация функции блокировки дифференциала активирует в свою очередь функцию 4WD, не взирая на переключение функции.

▲ При недостатке мощности задних колес, активируйте функцию 4WD.

▲ Убедитесь, что транспортное средство остановлено перед переключением функции с 2WD на 4WD.

▲ Включение функции блокирования дифференциала приносит некоторые сложности управления рулевым механизмом. Остерегайтесь использовать данную функцию в обычном режиме управления.



## ПРОВЕРКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

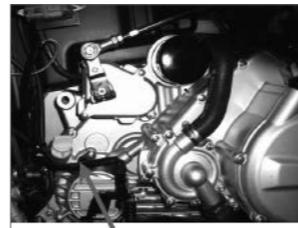
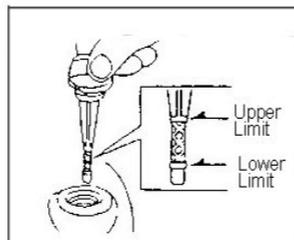
Проверка масла в двигателе и замена

Проверка

1. Используя парковочный тормоз остановите вездеход на прямой поверхности, заведите двигатель на 3-5 минут и остановите.

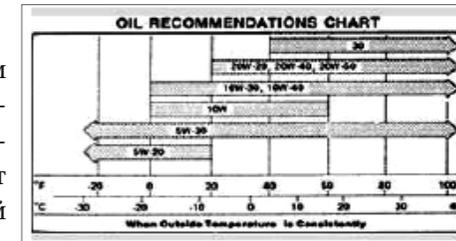
2. Используя щуп измерьте уровень масла, вытрите его сухой ветошью и измерьте еще раз. (не вращайте щуп!)

3. Вытащите щуп и внимательно посмотрите на каком уровне след масла между отметками.



## ЗАМЕНА МАСЛА

▲ Замена масла производится в первые 300 км пробега или 1 месяц, далее замена масла осуществляется каждые 2000 км или 6 месяца в зависимости от того, какой из показателей будет достигнут первым, производите замену фильтра при каждой замене масла.



▲ Для лучшей производительности двигателя, проверяйте уровень масла ежемесячно, доливайте масло до верхней отметки, если масла недостаточно.

▲ Масло двигателя: используйте API SH, SAE стандарта 10w-30. В ином случае, повреждения, возникшие по причине неправильного выбора масла, не покрываются гарантией.

▲ Объем: 3,0 л.

▲ Используйте только масло JASO MA.

## ПРОВЕРКА МАСЛА ТРАНСМИССИИ, ЗАМЕНА

Проверка:

▲ Остановите вездеход на ровной поверхности земли и заглушите двигатель, дайте двигателю остынуть и подождите 3-5 минут. Проверьте качество масла трансмиссии, отсоедините болт и проведите проверку через отверстие.

▲ Заглушите двигатель. Выньте вливной и сливной болт. Слейте масло.

▲ Установите сливной болт и затяните его. Влейте трансмиссионное масло в передний дифференциал (150 см<sup>3</sup>), задний дифференциал 250 см<sup>3</sup>, и установите болт, затянув ее. (Убедитесь в том, чтобы все болты были затянуты).



болт переднего дифференциала



болт переднего дифференциала



▲ Сливной болт переднего дифференциала расположен ниже коробки передач. Сливное отверстие заднего дифференциала расположено на левой стороне.



- ▲ Масло переднего дифференциала: 150 см<sup>3</sup> Оригинальное ADLY (SAE 80 или SAE 90)
- ▲ Масло заднего дифференциала: 250 см<sup>3</sup> Оригинальное ADLY (SAE 80 или SAE 90)
- ▲

► **Примечание:**

После долива масла, установите новый фильтр и закрепите заглушку.

**Масляный фильтр**

- ▲ Гаечным ключом выкрутите картридж масляного фильтра
- ▲ Нанесите тонкий слой масла на о-кольцо нового масляного картриджа
- ▲ Установите новый картридж фильтра при помощи специального гаечного ключа, после чего затяните фильтр с рекомендованной силой натяжения.

► **Предупреждение:**

- ▲ При остановке транспортного средства на наклонной местности вы не сможете определить точный уровень масла.
- ▲ Сразу после остановки транспорта, не прикасайтесь к двигателю и выхлопной трубе — они горячие! Будьте внимательны при замене и сливе масла, не обожгитесь!

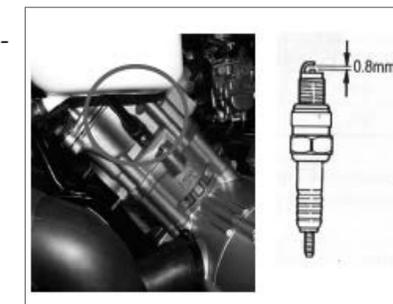


**Свечи зажигания**

- ▲ Снять колпачок со свечи зажигания (демонтировать свечу гаечным ключом)
- ▲ Проверьте электроды на наличие нагара и грязи. В случае обнаружения загрязнения или нагара, бензином очистите свечи, после чего вытереть насухо.
- ▲ Проверьте электроды и отрегулируйте зазор на 0,8 мм (проверяйте щупом!)

► **Предупреждение:**

- ▲ После остановки двигатель горячий. Дайте время остынуть двигателю перед тем, как начнете демонтаж свечей, во избежание получения ожога.
- ▲ Используйте только свечи, рекомендованные к вашему двигателю производителем (согласно спецификации).



## ПРОВЕРКА УРОВНЯ ТОПЛИВА

▲ Остановите вездеход на ровной местности, поверните ключ зажигания в позицию ON, проверьте уровень топлива по дозиметру.

▲ Указатель уровня топлива может быть поврежден или не связан с источником питания. Если датчик уровня топлива не движется, срочно обратитесь на станцию для устранения неисправности.

► **Примечание:**

▲ Не проверяйте уровень топлива, пока двигатель запущен. Запуск двигателя для проверки уровня топлива не является необходимостью.

▲ Перед началом движения убедитесь в том, что крышка бака плотно закрыта.

▲ Не заводите двигатель в не проветриваемом помещении. Велика вероятность отравления выхлопными газами.

▲ При заправке возможно возгорание. Никогда не доливайте топливо в бак в закрытом помещении

▲ Не переливайте топливо в бак.

▲ Будьте осторожны и не проливайте бензин на горячий двигатель и другие детали.



## АКБ

АКБ расположена под сиденьем.

**Демонтируйте и проверьте АКБ**

1. Убедитесь в том, что питание выключено.
2. Сдвиньте сиденье.
3. Демонтируйте фиксирующую пластину батареи.
4. Первой отсоедините отрицательную клемму батареи, затем положительную.
5. Демонтируйте АКБ.
6. При частой езде на транспортном средстве следует регулярно осуществлять зарядку АКБ.
7. Храните АКБ в месте, защищенном от попадания прямых солнечных лучей и холода.
8. Подзаряжайте АКБ каждые 30 дней, если не используете ее.

**Установка**

1. Установите АКБ в обратном процессу демонтажа порядке.
2. Проверьте все болты и крепежи.

► **Внимание:**

▲ Сохраняйте АКБ в чистоте. Если АКБ заржавела и/или покрыта белым налетом, следует очистить ее поверхность при помощи воды.

▲ В случае обнаружения коррозионного налета на полюсах батареи, отсоедините клеммы батареи и удалите коррозионный налет при помощи стальной щетки.

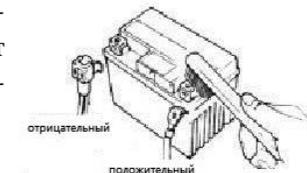
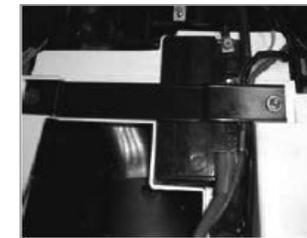
▲ Если необходимо транспортировать АКБ — транспортируйте в герметичной упаковке.

► **Предупреждение:**

▲ АКБ квадроцикла герметичного типа (не требует ТО); никогда не передвигайте колпачки АКБ.

▲ Во избежание выхода из строя АКБ в период простоя машины, следует демонтировать АКБ и хранить в хорошо проветриваемом месте. Храните батарею подальше от детей. В случае, если вы оставили АКБ в транспортном средстве — отсоедините отрицательную клемму.

▲ При отсоединении клемм избегайте попадания масла на них.

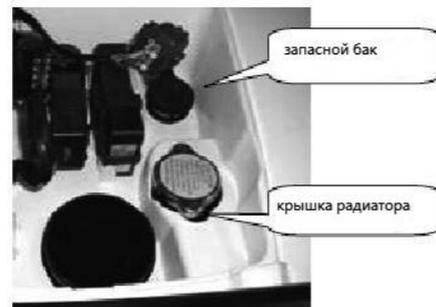


## СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ

Техническое обслуживание системы охлаждения позволяет системе бесперебойно работать и препятствовать перемораживанию, перегреву системы и возникновения коррозии.

### Проверка системы охлаждения

1. Заглушите транспортное средство на ровной местности.
2. Проверьте бак охлаждающей жидкости, уровень которой должен отображаться на отметке между верхним и нижним пределом.
3. Добавьте охлаждающую жидкость, если уровень приблизился к нижней отметке.



### Проверка системы охлаждения на наличие течей:

- ▲ Проверьте радиатор и трубки
- ▲ Проверьте землю под парковочным местом транспорта на наличие течей

## ДОЛИВ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ В СИСТЕМУ

1. Установите транспорт на ровной местности.
2. Снимите защиту
  - ▲ откройте бак, долейте охлаждающей жидкости до отметки
  - ▲ низкий уровень жидкости в баке или ее частое добавление говорит о наличии неисправности охлаждающей системы.
    - ▲ во избежание возникновения ржавчины радиатора используйте только рекомендованную охлаждающую жидкость.

Рекомендуемая охлаждающая жидкость: ASTM или SAE типа; агент ADLY;

Концентрация: 50%

Объем радиатора: основной радиатор: 1,750 с.с. бак: 500 с.с.

### ► Примечание:

- ▲ При смешивании хладагента используйте мягкую воду.
- ▲ Помните! Что при выборе хладагента низкого качества вы способствуете сокращению срока службы радиатора!
  - ▲ Хладагент следует менять раз в год или раз в 10 000 км, в зависимости от того, какой из показателей достигнут первым.

▲ Согласно таблице сравнивайте процентное соотношение антифриза, необходимое для использования при управлении вездеходом в разных температурных условиях (ниже 0°C).

## ПРОВЕРКА И ПРОВЕДЕНИЕ ТО

Справочная таблица для определения процентной концентрации антифриза для проведения работ при разных температурах:

1. Рекомендуются антифризы типа ASTM или SAE. (ADLY как добавка в радиатор)
2. Ниже указана следующая процентная концентрация антифриза:

Процентная концентрация антифриза	Температура окружающей среды, °С	Примечание
20,00%	-8	50% концентрация антифриза используется для всех квадроциклов перед поставкой для эффективности антифриза.
30,00%	-15	
40,00%	-24	
50,00%	-36	

3. Если использование указанного антифриза невозможно, используйте аналогичный ему по характеристикам.
4. При работе в условиях сильного холода рекомендуется проводить ТО чаще.

### ► Предупреждение:

- ▲ Снятие крышки радиатора, пока двигатель горячий, может послужить причиной выплеска хладагента наружу и причиной ожога.
- ▲ Перед снятием крышки радиатора дайте двигателю остынуть.

### Демонтаж сиденья

- ▲ Кнопка разблокировки сиденья расположена с нижней стороны сиденья слева.
- ▲ Приподнимите сиденье и отодвиньте назад.

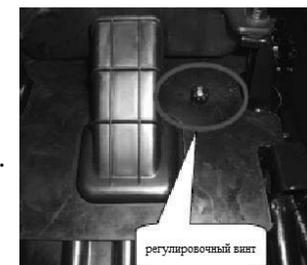
### Регулировка частоты оборотов на холостом ходу

Винт регулировки частоты оборотов двигателя расположен под сиденьем перед фильтром.

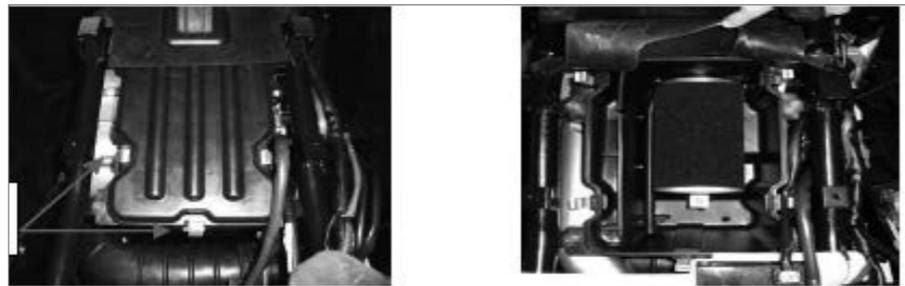
- ▲ Припаркуйте квадроцикл на твердой, ровной поверхности.
- ▲ Откройте сиденье.
- ▲ На тахометре выберите режим RPM.
- ▲ Рычаг установите на нейтральную позицию или позицию парковки.
- ▲ Запустите двигатель.
- ▲ Регулируйте обороты.

Частота оборотов на холостом ходу (нейтральное положение): 1500+/-100 об/мин.

Если двигатель холодный, сначала следует запустить двигатель и прогреть минут 10. Заглушить двигатель и после этого отрегулировать холостой ход.



## Воздухоочистительный элемент



стопорные клеммы

### Демонтаж:

1. Отодвиньте сиденье, отсоедините 5 стопорных клемм крышки воздухоочистителя, после этого демонтируйте фильтрующий элемент.

2. Вытащите элемент и очистите его.

### Сборка:

Сборка осуществляется в обратном порядке.

### ► Примечание:

▲ Отложение пыли на фильтрующем элементе может послужить причиной сокращения мощности и увеличения потребления топлива.

▲ При управлении квадроциклом в пыльной местности, рекомендуется менять воздушный фильтр чаще для поддержания долгого срока службы двигателя.

▲ если воздушный фильтр установлен неправильно, пыль будет попадать в карбюратор, это может привести к преждевременной поломке и сокращению мощности двигателя.

▲ не намочите воздушный фильтр в то время, когда моете квадроцикл! По причине намокания двигатель может не завестись.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПАРКОВОЧНЫЙ ТОРМОЗ

Найдите подходящее для парковки место.

Выключите зажигание.

Если парковочный тормоз не работает, отрегулируйте его.

Отрегулируйте гайки на парковочном рычаге.

Отрегулируйте гайки на скобах парковочного тормоза.

Отключите парковочный тормоз и убедитесь в том, что вездеход может двигаться спокойно без парковочной функции.

### ПРОВЕРКА ТОРМОЗНОЙ ЖИДКОСТИ

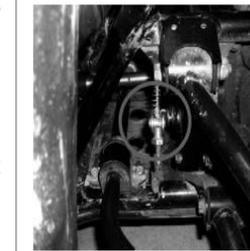
Заглушите квадроцикл на ровной поверхности земли, проверьте уровень тормозной жидкости.

Бак тормозной жидкости расположен между тормозным цилиндром лев/прав.и ножным тормозом.



добавление тормозной жидкости

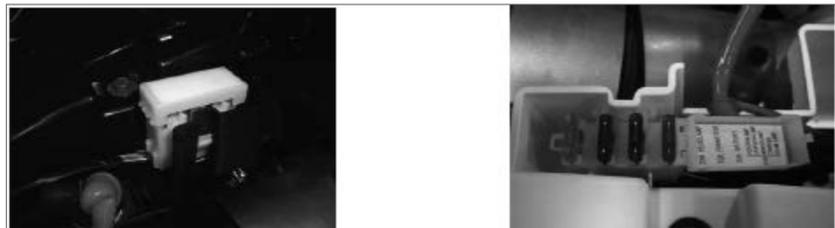
1. Ослабьте шурупы и демонтируйте крышку цилиндра.
2. Вытрите все детали, бак, будьте осторожны, чтобы грязь не попала в бак.
3. Снимите диафрагму жесткости и перегородку.
4. Добавьте тормозной жидкости до верхней отметки.
5. Установите диафрагму жесткости и перегородку, после чего установите на место крышку главного цилиндра.
6. Пометьте себе правильное направление диафрагмы и следите, чтобы в бак не попадали посторонние предметы и грязь. Осторожно затяните крышку цилиндра.



## ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ

Блок предохранителя расположен под сиденьем. Поднимите сиденье и с правой стороны вы сможете увидеть блок. Выключите зажигание и проверьте, чтобы блок был неповрежден. Индикатор перегорания имеет силу тока 30А/15А/ 10А.

- ▲ Откройте крышку блока предохранителя и выньте предохранитель. Проверьте его исправность и целостность.
- ▲ При перемещении проволочные соединения должны быть хорошо упакованы. Несвязанные и неупакованные провода могут нанести травму.
- ▲ Используйте только электрокомпоненты предписанные к эксплуатации в руководстве. Использование других элементов может привести к перегоранию предохранителя и разряду батареи.
- ▲ При мойке квадроцикла, будьте внимательны, и избегайте попадания брызг воды на блок предохранителя.
- ▲ При перегорании блока предохранителя по неизвестным вам причинам, обратитесь за помощью к дилерам компании.



### Набор инструментов

Расположен перед блоком памяти.

Предназначены для проведения регулярного сервисного обслуживания и несложных ремонтов.

Набор инструментов включает в себя следующие детали:

- ▲ стандартная отвертка/ отвертка Phillips
- ▲ 14\*17 мм гаечный ключ
- ▲ монометр
- ▲ ключ для свечей зажигания
- ▲ сумка под инструменты



## НАЧАЛО ДВИЖЕНИЯ

Поверните ключ в замке зажигания и запустите двигатель. Снимите с парковочного тормоза.

Жмите тормоз, пока переключаете передачу. Медленно нажмите дроссельный рычаг и начинайте движение.

- ▲ Ускорение предназначено для разгона. Медленно нажимайте рычаг дросселя при управлении на покати-стой местности. Это поможет увеличить мощность двигателя.
- ▲ Торможение для уменьшения скорости движения. Разблокируйте рычаг для приведения функции в дей-ствие.
- ▲ Квадроцикл не оборудован задней дифференциальной трансмиссией. Водитель должен научиться распре-делять свой вес, сидя на квадроцикле, и управлять дросселем так, чтобы не перевернуться.

## ОСТАНОВКА РАБОТЫ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Приблизившись к месту парковки:

Разблокируйте рычаг дросселя и нажмите тормоз, пока не остановитесь.

Полная остановка:

Заглушите двигатель, повернув ключ в замке зажигания.

- ▲ не паркуйтесь на неровной местности во избежание соскальзывания/скатывания машины.

### Обкатка

В первые 500 км управления не разгоняйтесь более чем 60 км/ч и не задавайте макси-мальных оборотов двигателю.

- ▲ Обкатка способствует большему сроку службы двигателя.



рычаг дросселя

## НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Если двигателю не хватает мощности для запуска или он глохнет после запуска:

- ▲ проверьте уровень топлива в баке
  - ▲ проверьте правильность запуска двигателя
- сначала попробуйте определить неисправность сами.
- свяжитесь с представителем компании на вашей территории для определения неисправности работы.

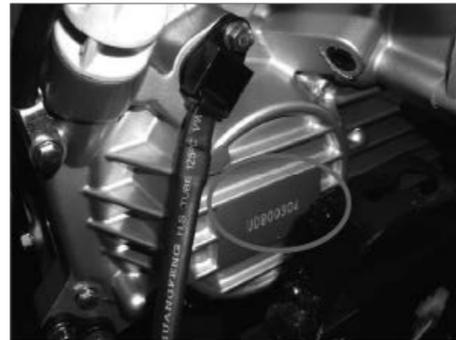
## ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Запишите идентификационный номер квадроцикла и номер двигателя для дальнейших примечаний.

Номер рамы (VIN) на передней части рамы  
№ рамы \_\_\_\_\_



Номер двигателя выгравирован посередине картера двигателя  
Номер двигателя \_\_\_\_\_



## ПРЕДПРОДАЖНАЯ ПРОВЕРКА

1. Запишите № рамы и № двигателя в руководство по эксплуатации владельца транспортного средства.
2. Проверьте давление в шинах. Оно должно соответствовать рекомендуемому уровню, указанному в руководстве.
3. Проверьте уровень масла двигателя (4х-тактный, SAE10W/40 или SAE40).
4. Проверьте правильность установки АКБ.
5. Проверьте работу тормозов.
6. Проверьте уровень топлива в баке.
7. Проверьте подвеску.
8. Проверьте электросистему в целом.
9. Убедитесь в том, что руководство и сумка с инструментами в ящике.
10. Убедитесь в том, что все болты и гайки затянуты нужным образом.

### СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЗАПИСИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

Предпродажная подготовка Примечание: _____ _____ _____ Дилер: _____ Дата: _____	500 км. Примечание: _____ _____ _____ Дилер: _____ Дата: _____	1 000 км. Примечание: _____ _____ _____ Дилер: _____ Дата: _____
2 000 км. Примечание: _____ _____ _____ Дилер: _____ Дата: _____	3 000 км. Примечание: _____ _____ _____ Дилер: _____ Дата: _____	4 000 км. Примечание: _____ _____ _____ Дилер: _____ Дата: _____
5 000 км. Примечание: _____ _____ _____ Дилер: _____ Дата: _____	6 000 км. Примечание: _____ _____ _____ Дилер: _____ Дата: _____	7 000 км. Примечание: _____ _____ _____ Дилер: _____ Дата: _____
8 000 км. Примечание: _____ _____ _____ Дилер: _____ Дата: _____	9 000 км. Примечание: _____ _____ _____ Дилер: _____ Дата: _____	10 000 км. Примечание: _____ _____ _____ Дилер: _____ Дата: _____

11 000 км. Примечание: _____ _____ _____ Дилер: _____ Дата: _____	12 000 км. Примечание: _____ _____ _____ Дилер: _____ Дата: _____	13 000 км. Примечание: _____ _____ _____ Дилер: _____ Дата: _____
14 000 км. Примечание: _____ _____ _____ Дилер: _____ Дата: _____	15 000 км. Примечание: _____ _____ _____ Дилер: _____ Дата: _____	16 000 км. Примечание: _____ _____ _____ Дилер: _____ Дата: _____

### ЗАПИСИ О ВОЗНИКНОВЕНИИ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ОФИЦИАЛЬНЫЙ БЛАНК

Пробег _____ км. Примечание: _____ _____ _____	Пробег _____ км. Примечание: _____ _____ _____	Пробег _____ км. Примечание: _____ _____ _____
Дилер: _____ Дата: _____	Дилер: _____ Дата: _____	Дилер: _____ Дата: _____
Пробег _____ км. Примечание: _____ _____ _____	Пробег _____ км. Примечание: _____ _____ _____	Пробег _____ км. Примечание: _____ _____ _____
Дилер: _____ Дата: _____	Дилер: _____ Дата: _____	Дилер: _____ Дата: _____



